



DJW Working Group “German Japanese – Professional Women’s Network”

ご案内

2月に下記の日程でイベントを開催することとなりましたので、皆様にご案内申し上げます。

日程：2019年2月11日（月）
時間・場所：18：00 – 20：30（於）Duesseldorf

ジャーナリスト・淑徳大学野村教授(元日経ウーマン編集長、日本経済新聞編集員)をお迎えして夕食会を開催致します。

野村教授は①クォーター制導入後のドイツにおいて、女性幹部の育成がどのように進んだのか、②2017年春施行の「賃金開示法」による、男女の賃金格差是正の効果、③日本で実施中のインタビュー調査「女性役員の一枚むけた経験」の海外版としてドイツにて取材実施のため渡独されます。ドイツで働く日独女性とのインタビューも希望しており、この機会に夕食会という形での会合を開催いたします。インタビュー対象になる方、匿名でも構いません。皆様の生の声にとっても貴重ですので皆様の率直なご意見を聞かせ頂ければと思います。

特に管理職の方をご希望ですが、一般の社員の方でも構いません。当会のメンバー以外の方も参加いただけますので、是非この案内状を同僚やご友人に転送ください。基本的に日本語で開催されますが、通訳が同行しますのでドイツ語・英語でも構いません。なお、円滑なインタビューの為に参加者数8人程に限定させていただきます。

参加ご希望の方は2月9日(土)までに womensnetwork@djw.de もしくは gjpwn12@gmail.com (江塚) までご連絡ください。

当日皆様にお会いできますことを楽しみにしております。
GJ-PWN チーム。

Invitation

We are pleased to inform you that we are going to arrange a dinner event with Journalist and Professor of Shukutoku University Ms. Nomura (former editor-in-chief of Nikkei Women). The dinner event will take place on February 11th (Monday), 2019 from 18:00 to 20:30 in Duesseldorf.

Professor Nomura visits Germany for her research project, which covers topics such as ① development of female executives after introduction of quota rules three years ago, ② improvement of wage gap between male and female employees after introduction of salary disclosure law in spring 2017, ③ German version of current interviews with female executives.

On this occasion, Professor Nomura wishes to talk with German and Japanese working women to hear their personal experiences and opinions. Your name and company name can be anonymized.

Participation is free of charge and anyone can attend. This event is in Japanese but a translator will be there (English and German). For registration, please contact Ms. Ezuka womensnetwork@djw.de or gjpwn12@gmail.com by February 9th. Please feel free to forward this invitation to your friends and colleagues. For the sake of smooth conversation, max. 8 persons can attend this event.

We are looking forward to meet you.
GJ-PWN team